



Uni Bamberg

Willelmi II regis Siciliae diplomata

edidit Horst Enzensberger

Bis zum Erscheinen einer gedruckten Ausgabe werden hier als Arbeitshilfe für die interessierten Kolleginnen und Kollegen die Texte mit den Vorbemerkungen im PDF - Format zur Verfügung gestellt .

Quellennachweis für dieses Dokument

<<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/pdf/D.W.II.038.pdf>>

Bearbeitungsstand: 13/03/22

Zusätzlich empfiehlt sich ein Verweis auf die URL der Projektseite :

<<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/index.html>>

Indices

Personen: <<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/personen.html>>

Orte: <<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/orte.html>>

Sachen: <<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/sachen.html>>

Literaturverzeichnis: <http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/biblio.html>>



38.

König Wilhelm und seine Mutter, Königin Margarita, übertragen dem Eremiten Stephanus eine Mühle und das Casale Rahal Senec im Gebiet von Lentini gegen Rückgabe eines Lehens, bestätigt eine Schenkung seines Vaters und gewährt Weiderechte auf dem Gebiet des Demaniums.

Palermo, 1170 Oktober

Palermo, Biblioteca Comunale : Qq H 5, f. 146r-147r (alte Foliierung 75r-76r) "Diplomi di Catania", Kopie Domenico Schiavos, 18. Jahrhundert [E] – Qq F 69, f. 274r-v¹ "Catana, S. Maria de Scala" [E']

Editionen: GARUFI, Documenti inediti 124 - 126 Nr. 54 nach E [Gar]

Regesten: B. – ; Enz. 77

S. Maria della Scala bei Paternò wird von WHITE, Monasticism 42 (=WHITE, Monachesimo 71) ohne Beleg als griechisches Kloster bezeichnet, er dürfte sich aber auf PIRRI³ 1196 gestützt haben, während p. 593 nichts zum Ritus steht, jedoch eine Bemerkung über den als Heiligen verehrten Klostergründer; SCADUTO, Monachismo berücksichtigt das Kloster nicht; zuletzt hat jedoch FALKENHAUSEN, Tra Catania e Paternò 175, die nur Dep. W.I. 31 und D 38 zur Verfügung hatte, aus einer Urkunde des Justitiars Rogerius Bussellus von 1183 die griechische Unterschrift des Kategoumenos Ioannikios von S. Maria della Scala anführen können. SCHLICHTE, Wilhelm II. 182f. bespricht vorwiegend D 38, geht auf die Ritusfrage aber nicht weiter ein. Sie nennt auch den Stephanus von D 27, läßt aber nicht erkennen, ob sie zwischen den beiden eine Beziehung sieht. Zwar ist nicht erkennbar, ob schon Stephanus Präferenzen für einen Ritus hatte, doch geht das Kloster erst 1360 zum lateinischen Ritus über, nachdem der letzte griechische Abt Jacobus das Weite gesucht hatte. 1468 wurde das Kloster mit S. Maria di Novaluce in Catania vereinigt: PIRRI³ 1197.

Inzwischen sind in der Biblioteca Comunale von Palermo sechs bislang ungedruckte Originale aus dem Zeitraum von 1187 bis 1272 aus dem Archiv von S. Maria della Scala (bzw. aus dem von S. Maria di Novaluce in Catania) aufgetaucht, die vorwiegend den Klosterbesitz im Territorium von Lentini betreffen, vgl. ENZENSBERGER, Nuove pergamene. 1187 (2 Qq C 291, perg. 24) und 1235 ist ein Nicodemus als Kloostervorstand genannt, der seinen Prozeß vor dem Sekreten Matheus Marclafaba gegen den Prokurator des Demaniums in Lentini durch die Vorlage von D 38 zu seinen Gunsten entscheiden kann (2 Qq C 291, perg. 23, ed. ENZENSBERGER, Nuove pergamene 1050–1052). 1267 (2 Qq C 291, perg. 26) und 1270 (2 Qq C 291, perg. 20) wird das Kloster unter Abt Leontios als *ordinis sancti Basilii* bezeichnet. Eine Übersicht der in Palermo überlieferten Do-

1 Die zweite der mit 274 bezeichneten Seiten, da doppelt vorhanden.

kumente für Santa Maria della Scala bei ENZENSBERGER, Un'altra pergamena 470–471.

Das Casale Rahal Senec (AMARI - SANTAGATI, Carta comparata 164) ist Gegenstand in Auseinandersetzung mit dem Fiskus und Exponenten der Familie Fimetta in den Jahren 1235, 1267, 1270 und 1272, dazu ENZENSBERGER, Nuove pergamene 1042–1047. Noch 1743 bei der Visitation durch Giovanni Angelo De Ciocchis ist das *feudum Resinech in Melitelli territorio* ein wichtiger Bestandteil des Klostersguts (DE CIOCCHIS, Sacrae Regiae Visitationis III, 216).

Für die Kanzleiorganisation ergibt sich aus D 38, daß die an der *curia* vorhandenen Grundbuchaufzeichnungen auch bei der Ausstellung von Urkunden über Schenkungen von Landbesitz herangezogen wurden. Als erster hat GREGORIO, Considerazioni I¹, 412 den Abschnitt über *divise* und *deptarii* als Anmerkung herangezogen, zur Aktenführung am Königshof vgl. zuletzt SCHLICHTE, Wilhelm II. 41. Zum arabischen Begriff *deptarii* vgl. neben GENUARDI auch CARACAUSI, Arabismi 210f. Nr. 104 mit einer Zusammenstellung von Nachweisen, außerdem ENZENSBERGER, Strumento del potere 125 (auch *quaterniones* wird bisweilen benutzt) sowie ENZENSBERGER, Cancellerie normanne 57, 64f. Die Aufnahme der *divise* aus der Schenkung Wilhelms I. wird durch den daran angeschlossenen besonderen Hinweis auf die *terra inferioris vie*, die dem Sarazenen Mensulin gehört hatte und die Bestandteil des beschriebenen Gebietes ist, ergänzt. Für die Grenzen des Casale Rahal Senec wird nur auf die in den Akten der Duana de secretis enthaltene Beschreibung verwiesen, ohne dies näher auszuführen. Zur Bedeutung für das Klostersgut vgl. auch ENZENSBERGER, Un'altra pergamena 466f.

D 38 ist auch von besonderem Interesse für die königliche Wirtschaftspolitik, denn die Schenkung des Casale ist eigentlich ein Tauschgeschäft, vgl. nun auch SCHLICHTE, Wilhelm II. 96, 182f. Ähnliche Tauschaktionen sind auch im Catalogus Baronum bezeugt; vgl. im übrigen ENZENSBERGER, Strumento del potere 137. Hinzu kommt die Bestätigung einer Schenkung Wilhelms I. (Dep. W I. 31) sowie die Verleihung von Weiderechten auf den Ländereien des Demaniums; zur Vergabe solcher Rechte vgl. SCHLICHTE, Wilhelm II. 158, die auch D 38 mit heranzieht..

Während in DD 16 und 31 *indigentia* von den Antragstellerinnen als Begründung genannt wird, scheint in D 38 dem König die Bedürftigkeit des Antragstellers direkt aufzufallen.

D 38 ist der letzte sichere Beleg für den Notar Johannes, einen Gefolgsmann des Matheus, denn die Identität mit dem 1177 genannten Johannes läßt sich nicht nachweisen, vgl. ENZENSBERGER, Beiträge 59f. Bei den Dataren ist zu bemerken, daß der Vizekanzler Matheus, ähnlich wie in D 64 und im Gegensatz zu seinen bischöflichen Amtskollegen, nicht als *familiaris* bezeichnet wird.

+ In nomine Dei eterni et salvatoris nostri Iesu Christi amen. Willelmus divina favente clementia rex Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue una cum domina Margarita, gloriosa regina, matre sua. Mundanarum opus et bonorum temporalium tunc est usus salubrior, tunc commendabilior dispensatio cum ea^a in Christi pauperes et Dei ecclesias erogantes ad commoda nostra vere traducimus et in usus nostros perpetuamus. Hac ducti tam pia, tam salubri consideratione et animadvertentes^b indigentiam tuam, Stephane venerabilis heremita de Monte Gibello², monasterio, quod in tenimento Paternionis^{3 c}, in loco qui dicitur Scala, in honorem sancte et^d

2 Ätna

3 Paternò J TCI 1997: 81 B 5

beate^e Marie semper virginis pia intentione^f fundare^g coepisti, et tibi tuisque in eo successoribus concedimus et donamus in perpetuum molendinum de Talarico in pertinentiis Paternionis^h et casale, quod dicitur Rahal Senec in pertinentiis Leontini⁴ cum iustis pertinentiis suis secundum divisas ipsius casalisⁱ, que scripta sunt in deptariis duane nostre de secretis. Quod casale dedimus ei in excambio pro feudo, quod fuerat quondam^j Obberti Coste in pertinentiis Paternionis^k, quod iam predicto fratri Stephano concesseramus et nunc in demanium curie nostre redegimus. Terras quoque concessas tibi in ipsis pertinentiis Paternonis^l a domino quondam magnifico rege Willelmo⁵ patre nostro dive memorie, quarum divise inferius describuntur, et alias terras ad tria paricla^m ab eodem domino rege Willelmo concessas tibi in pertinentiis Calatagironis⁶, prenominate monasterio tibi tuisque in eo successoribus nostri culminis auctoritateⁿ confirmamus. In terris etiam demanii nostri Sicilie concedimus et donamus tibi liberam pasturam pro mille ovibus et pro centum bobus^o, glandarium^p pro trecentis porcis ipsius monasterii, ut predicta animalia in^q terris ipsius demanii nostri Sicilie amodo libere pascantur absque ullo herbatico aut glandatico sive molestia vel contrarietate, quam inde baiuli aut aliqui alii fideles nostri exigere vel inferre presumant. Preterea concessionem^r, quam de ecclesia Sancti Petri de Haduro a Blasio et Iacobo confratribus tuis tibi et prescripto monasterio Sancte Marie factam esse asseruisti, quantum ad auctoritatem^s nostram pertinet, concedimus et confirmamus. Terrarum vero, quas^t predictus olim invictissimus rex Willelmus beate memorie in pertinentiis Paternonis tibi concessit, divise sunt ee: Ab oriente habent terras que fuerunt Rogerii Sclavonis, quas tenebat Ursoleo, exinde producuntur usque ad divisam Ursoleus et tendunt ad divisam^u terrarum monachorum Iosaphat⁷ usque ad Palatiolum⁸ et vadit usque ad extremitates Sciti^{9v} et tendit ad terram Cusoris et ascendit ad terram Renaldi Cardonis, que est ad occidentem et perducuntur^w ad viam que vadit ad casale Gualterii de Valle Currente¹⁰, exinde vadit per viam recto tramite usque ad terras predicti Ursileonis, unde inceperunt et clauduntur^x illic. Sed et de ipsis terris a predicto domino rege Willelmo beate memorie tibi concessis, quarum sunt modo termini descripti, est quedam terra inferioris^y vie que fuit cuiusdam saraceni^z nomine Mensulini^{aa,11} Ad huius autem concessionis, donationis et confirmationis nostre memoriam et

4 Lentini J TCI 1997: 81 EF 6

5 Dep. W.I. 31.

6 Caltagirone J TCI 1997: 81 F 2

7 Ein sizilisches Zentrum von Iosaphat war in Paternò, vgl. SCHLICHTE 284

8 Palazzolo Acreide: AMARI - SANTAGATI, Carta 144, J TCI 1997: 83 B 5 kann hier nicht gemeint sein, da es viel zu weit südlich liegt.

9 Contrada Schettini ? J TCI 1997: 81 B 4-5

10 AMARI - SANTAGATI, Carta comparata 188 : Valcorrente südöstlich von Paternò J TCI 1997: 80 C 5

11 Ein Casale Menzulini bei Noto, also zu weit entfernt, verzeichnet AMARI - SANTAGATI, Carta 129

perpetuam firmitatem presens privilegium per manus Iohannis nostri notarii scribi et bulla plumbea nostro tipario impressa iussimus roborari, anno, mense et indictione subscriptis.

Data in urbe felici Panormi per manus Gualterii venerabilis Panormitani archiepiscopi et regii^{bb} familiaris, Mathei domini nostri^{cc} regis vicecancellarii et Gentilis venerabilis Agrigentini episcopi et regii^{dd} familiaris, anno dominice incarnationis millesimo centesimo septuagesimo, mense Octobris, indictione quarta, regni vero domini nostri^{ee} Willelmi Dei gratia magnifici^{ff} et gloriosissimi^{gg} regis Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue anno quinto, feliciter, amen.

a eo *E, Gar*

b animadversiones *Gar.*

c Paternonis *E'*

d ac *E'*

e beatissime *E'*

f intercessione *E, Gar*

g fundere *E, Gar*

h Paternonis *E'*

i casali *Gar.*

j quoddam *Gar.*

k Paternonis *E'*

l *fehlt E, Gar*

m paricla *E'*

n autoritate *Gar.*

o bubus *E'*

p et glandaticum *E'*

q a *E, Gar*

r concessione *E', Gar.*

s autoritatem *Gar.*

t que *E, Gar*

u exinde ducuntur ad divisa *E, Gar.*

v Suti *E'*

w producuntur *E'*

x clauduntur *Gar.*

y interioris *E, Gar*

z sarraceni *E'*

aa Menzulini *E'*

bb regis *E, Gar*

cc *fehlt E'.*

dd regis *E, Gar*

ee *fehlt E'*

ff magnificii *Gar*

gg gloriosi *E, Gar*